



**OXFORDSHIRE
COUNTY COUNCIL**

www.oxfordshire.gov.uk



MINISTÈRE DE
L'ÉDUCATION NATIONALE

MINISTÈRE DE
L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR
ET DE LA RECHERCHE

Memorandum of Understanding

Oxfordshire County Council and the Academy of Grenoble have agreed to be international partners.

1.Principles

Both parties agree to develop long term education programmes of mutual benefit for their teachers and students.

This will be achieved through:

- exchange visits of students and teachers
- curriculum enrichment for language learning
- development of links in specific subject areas
- expansion of opportunities for students to use electronic communication
- professional development of the teachers of both sides by sharing best practice in education

2.Objectives

This cooperation aims to support young people from both regions in acquiring basic life-skills and competences necessary for their personal development, for awareness of different cultures, for development of intercultural education, for mobility and for active European and global citizenship.

This cooperation contributes to create educational links between the two areas by:

- providing an opportunity for children and young people to use another language in real life situations
- promoting a positive impact on learning outcomes for children and young people
- encouraging the use of new technologies
- contributing to the improvement of individual learning strategies

This cooperation will promote flexibility; creativity in implementing project work through which languages, curriculum teaching and learning can be improved.

The details of educational exchange activities will be agreed between partner schools with the support of international education departments in both countries.

This partnership has the full support of the Oxfordshire International Education Bureau and Oxfordshire County Council, of the Délégation Académique aux Relations Européennes, Internationales et à la Coopération of the Académie of Grenoble.

3. Duration and revision of the agreement.

The partnership will be evaluated on an annual basis through reviewing and monitoring a joint action plan.

Councillor Tony Crabbe
Chairman of the Council
On behalf of Oxfordshire County Council

M Jean Sarrazin
Recteur de Grenoble
On behalf of the Academie de Grenoble

On this day the 3rd of November 2009 at Oxfordshire County Hall, Oxford, UK



Convention

L'Oxford County Council et l'Académie de Grenoble ont décidé d'être des partenaires internationaux.

1. Principes

Les deux parties acceptent de développer des programmes éducatifs à long terme au bénéfice mutuel de leurs élèves et de leurs équipes éducatives.

Cet objectif sera atteint grâce :

- A des visites d'échanges d'élèves et de professeurs
- A l'enrichissement des programmes d'apprentissage des langues
- Au développement de liens autour de thèmes spécifiques
- A l'accroissement des possibilités pour les élèves d'utiliser les moyens électroniques de communication
- Au développement professionnel des enseignants de chaque partie par le partage des meilleures pratiques.

2. Objectifs

Cette coopération a pour but d'aider les élèves des deux parties à acquérir les compétences de base nécessaires à leur développement personnel, à la prise de conscience des différentes cultures, à la mobilité et à la citoyenneté européenne et mondiale.

Cette coopération contribue à créer des liens dans le domaine éducatif entre les deux parties :

- En fournissant la possibilité aux élèves d'utiliser une autre langue dans des situations concrètes.
- En ayant un impact positif sur les résultats scolaires des élèves.
- En encourageant l'utilisation des nouvelles technologies
- En contribuant à l'amélioration des méthodes d'apprentissage.

Cette coopération favorisera la flexibilité et la créativité en mettant en œuvre des projets dans lesquels les langues, l'enseignement et l'apprentissage des langues peuvent être améliorés.

Les modalités de ces activités d'échanges éducatifs seront décidées entre les établissements scolaires partenaires avec le soutien des services des relations internationales des deux parties.

Ce partenariat est mis en œuvre par l'Oxfordshire International Education Bureau et la Délégation académique aux Relations européennes, internationales et à la Coopération de l'Académie de Grenoble.

3. Durée et révision de l'accord.

Ce partenariat sera évalué annuellement en reconsidérant ses modalités et en examinant un plan d'action conjoint.

Councillor Tony Crabbe
Chairman of the Council
On behalf of Oxfordshire County Council

M Jean Sarrazin
Recteur de Grenoble
On behalf of the Academie de Grenoble

On this day the 3rd of November 2009 at Oxfordshire County Hall, Oxford, UK